

# RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 1103/2010/EU RENDELETE

(2010. november 29.)

**a hordozható másodlagos (újratölthető) elemek és akkumulátorok, valamint a gépjárműelemek és -akkumulátorok töltéskapacitását jelző címkézés szabályainak a 2006/66/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti megállapításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról, továbbá a 91/157/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. szeptember 6-i 2006/66/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 21. cikke (2) és (7) bekezdésére,

mivel:

- (1) A másodlagos (újratölthető) elemek átlagos élettartamának meghosszabbítása a hulladékmennyiség csökkenését eredményezheti. Az egyes készülékekben használt elemek megfelelő megválasztásával kisebb mennyiségű hulladékelem és -akkumulátor képződik.
- (2) A gyártók számára úgy biztosíthatók tisztességes versenyfeltételek és következetes minőségi értékek, ha a címkéken egyeztetett, ellenőrizhető és megismételhető módszerekkel nyert információk állnak rendelkezésre a kapacitásra vonatkozóan.
- (3) A 2006/66/EK irányelv rendelkezései értelmében minden hordozható elemet és akkumulátort, illetve gépjárműelemet és -akkumulátort el kell látni a kapacitás értékét feltüntető címkével. A kapacitást jelző címke hasznos, közérthető és összehasonlításra alapot adó információkkal kíván szolgálni a hordozható elemeket és akkumulátorokat, illetve gépjárműelemeket és -akkumulátorokat vásárló végfelhasználók számára.
- (4) A kapacitáscímkézési kötelezettség alól a 2006/66/EK irányelv 21. cikkének (7) bekezdése értelmében mentesség adható.
- (5) Helyénvaló eltekinteni a címkézési kötelezettség teljesítésétől azon elemek vagy akkumulátorok esetében, amelyeket készülékek beépített részeként forgalmaznak, illetve amelyeket biztonsági, teljesítménybeli, egészségügyi vagy adatvédelmi okokból, illetve a tápellátás

szünetmentessége érdekében a végfelhasználók maguk nem cserélhetnek. Ezen elemekhez és akkumulátorokhoz a végfelhasználók nem férhetnek hozzá, így vásárláskor sem játszanak szerepet az adott készülék kiválasztásában.

- (6) Ahhoz, hogy a végfelhasználóknak nyújtott tájékoztatás tudományos és technikai szempontból megalapozott legyen, a megadott információkat meglévő nemzetközi és európai szabványokra ajánlatos alapozni.
- (7) A hordozható másodlagos (újratölthető) elemek és akkumulátorok, illetve a gépjárműelemek és -akkumulátorok kapacitását jelző címkézés jelenlegi szabályozását össze kell hangolni. A címkézési szabályozás harmonizálását a hordozható elsődleges (nem újratölthető) elemek esetében is mérlegelni szükséges.
- (8) Az elem- és akkumulátorgyártók számára legalább 18 hónapos időszakot szükséges biztosítani ahhoz, hogy technológiai folyamataikat a kapacitásjelzés új címkézési követelményeihez igazítsák.
- (9) E rendelet rendelkezései összhangban vannak a hulladékokról szóló, 2006. április 5-i 2006/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 18. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

### Alkalmazási kör

- (1) Ez a rendelet az 5. cikkben említett dátumtól számított 18 hónapos időszakot követően első ízben forgalomba hozott hordozható másodlagos (újratölthető) elemekre és akkumulátorokra, illetve gépjárműelemekre és -akkumulátorokra alkalmazandó.
- (2) A rendeletben foglalt alkalmazása alól az I. mellékletben felsorolt hordozható másodlagos (újratölthető) elemek és akkumulátorok mentességet élveznek.

<sup>(1)</sup> HL L 266., 2006.9.26., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 114., 2006.4.27., 9. o.

**2. cikk****A kapacitás meghatározása**

(1) Egy elem vagy akkumulátor kapacitásának az az elektromos töltés tekintendő, amelyet az adott elem vagy akkumulátor meghatározott feltételek mellett leadni képes.

(2) A hordozható másodlagos (újratölthető) elemek és akkumulátorok kapacitását az IEC/EN 61951-1, IEC/EN 61951-2, IEC/EN 60622, IEC/EN 61960 és az IEC/EN 61056-1 szabvány alapján kell meghatározni, mégpedig az egyes elemek és akkumulátorok vegyi összetételének megfelelően a II. melléklet A. részében foglaltak szerint.

(3) A gépjárműelemek és -akkumulátorok kapacitását az IEC 60095-1/EN 50342-1 szabvány alapján kell meghatározni, mégpedig az egyes elemek és akkumulátorok vegyi összetételének megfelelően a II. melléklet B. részében foglaltak szerint.

**3. cikk****A kapacitás mértékegysége**

(1) A hordozható másodlagos (újratölthető) elemek és akkumulátorok kapacitásának értékét „milliamperórában” vagy „amperórában” kell megadni, a mértékegységnek megfelelő mAh vagy Ah rövidítést használva.

(2) A gépjárműelemek és -akkumulátorok kapacitásának értékét „amperórában” (Ah) és „hidegindítási amperben” (A) kell megadni, mindkét rövidítést használva.

**4. cikk****A kapacitást jelző címke formai követelményei**

(1) A hordozható másodlagos (újratölthető) elemeket és akkumulátorokat el kell látni a III. melléklet A. részében ismertetett információkat tartalmazó címkével. A legkisebb megengedett címkeméretet az elemnek vagy az akkumulátornak a IV. melléklet A. részében rögzített típusától függően kell meghatározni.

(2) Valamennyi gépjárműelemet és -akkumulátort el kell látni a III. melléklet B. részében ismertetett információkat tartalmazó címkével. A legkisebb megengedett címkeméretet az elemnek vagy az akkumulátornak a IV. melléklet B. részében rögzített típusától függően kell meghatározni.

**5. cikk****Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. november 29-én.

a Bizottság részéről  
az elnök

José Manuel BARROSO

*I. MELLÉKLET***Mentesség a címkézési követelmények teljesítése alól**

- (1) Azok a hordozható másodlagos (újratölthető) elemek és akkumulátorok, amelyek rendeltetésük szerint a készülékbe beépítettek, illetve amelyek kialakításuknak megfelelően a végfelhasználóhoz már készülékbe beépítve kerülnek és a 2006/66/EK irányelv 11. cikke szerinti értelemben nem távolíthatók el, mentességet élveznek e rendelet alkalmazása alól.

*II. MELLÉKLET***A hordozható másodlagos (újratölthető) elemek és akkumulátorok, illetve a gépjárműelemek és -akkumulátorok töltéskapacitásának mérése****A. rész: Hordozható másodlagos (újratölthető) elemek és akkumulátorok**

1. A hordozható másodlagos nikkkel-kadmium elemek és akkumulátorok névleges kapacitását az IEC/EN 61951-1 és az IEC/EN 60622 szabvány szerint kell mérni.
2. A hordozható másodlagos nikkkel-fémhidrid elemek és akkumulátorok névleges kapacitását az IEC/EN 61951-2 szabvány szerint kell mérni.
3. A hordozható másodlagos lítium elemek és akkumulátorok névleges kapacitását az IEC/EN 61960 szabvány szerint kell mérni.
4. A hordozható másodlagos savas ólomelemek és -akkumulátorok névleges kapacitását az IEC/EN 61056-1 szabvány szerint kell mérni.

**B. rész: Gépjárműelemek és -akkumulátorok**

1. A gépjárműelemek és -akkumulátorok (savas indítóakkumulátorok) névleges kapacitásának és hidegindítási teljesítményének mérését az IEC 60095-1/EN 50342-1 szabvány szerint kell elvégezni.

## III. MELLÉKLET

**A kapacitást jelző címke adatai****A. rész: Hordozható másodlagos (újratölthető) elemek és akkumulátorok**

A hordozható másodlagos (újratölthető) elemek és akkumulátorok kapacitását jelző címkéken a következő adatokat kell feltüntetni:

1. A hordozható másodlagos nikkel-kadmium (NiCd), nikkel-fémhidrid (Ni-MH) és lítium elemeknek és akkumulátoroknak az IEC/EN 61951-1, IEC/EN 60622, IEC/EN 61951-2, illetőleg az IEC/EN 61960 szabvány szerint meghatározott névleges kapacitását, a következők szerint:
  - a) egész számként, ha a kapacitás mértékegysége a „mAh”; kivéve a villamos szerszámgépek működtetéséhez szükséges hordozható másodlagos (újratölthető) elemeket vagy akkumulátorokat;
  - b) villamos szerszámgépek működtetéséhez szükséges valamennyi hordozható másodlagos (újratölthető) elem vagy akkumulátor esetében egy tizedesjegy pontosságig, ha a kapacitás mértékegysége az „Ah”, illetve egész számként, ha a kapacitás mértékegysége a „mAh”;
  - c) az IEC/EN 61951-1, IEC/EN 61951-2, IEC/EN 60622 és az IEC/EN 61960 szabványban előírt pontosságig.
2. A hordozható másodlagos savas ólom elemek és -akkumulátorok névleges kapacitásának minimális értékét az IEC/EN 61056-1 szabványban ismertetett minta alapján:
  - a) egy tizedesjegy pontosságig, ha a kapacitás mértékegysége az „Ah”; kivéve a villamos szerszámgépek működtetéséhez szükséges hordozható másodlagos (újratölthető) elemeket vagy akkumulátorokat; és
  - b) az IEC/EN 61056-1 szabvány szerinti pontossággal.

**B. rész: Gépjárműelemek és -akkumulátorok**

A gépjárműelemek és -akkumulátorok kapacitását jelző címkéken a következő adatokat kell feltüntetni:

1. A névleges kapacitás és a hidegindítási teljesítmény az IEC 60095-1/EN 50342-1 szabványban meghatározottak szerint.
2. A névleges kapacitás és az indítási áramerősség értékét egész számként, a megállapított értékhez képest  $\pm 10$  %-os pontossággal.

## IV. MELLÉKLET

**A kapacitást jelző címke helye és legkisebb megengedett mérete****A. rész: Hordozható másodlagos (újratölthető) elemek és akkumulátorok**

A hordozható másodlagos (újratölthető) elemek és akkumulátorok kapacitását jelző címkékre vonatkozó követelmények:

1. Az önálló elemek és akkumulátorok esetében, a gombelemek és a biztonsági memória tápellátását biztosító elemek és akkumulátorok kivételével:
  - a) Az elemen vagy akkumulátoron a címke legalább  $1,0 \times 5,0$  mm (m × h) <sup>(1)</sup> méretű legyen;
  - b) Az elem vagy akkumulátor csomagolásán (elől): a címke legalább  $5,0 \times 12,0$  mm (m × h) méretű legyen;
  - c) A címkét a termék csomagolásán elől, valamint a csomagoláson belül az egyes elemeken vagy akkumulátorokon külön is el kell helyezni;
  - d) A készülékkel együtt, külön csomagolás nélkül értékesített elemek vagy akkumulátorok esetében a címkét magára az elemre vagy akkumulátorra kell helyezni.
2. Elem- vagy akkumulátorcsomagok esetében:
  - a) A legfeljebb  $70 \text{ cm}^2$  legnagyobb oldalnagyságú elem- vagy akkumulátorcsomagokon a címke mérete legalább  $1,0 \times 5,0$  mm (m × h) legyen;
  - b) A  $70 \text{ cm}^2$  legnagyobb oldalnagyságot meghaladó vagy azzal egyenlő elem- vagy akkumulátorcsomagokon a címke mérete legalább  $2,0 \times 5,0$  mm (m × h) legyen;
  - c) Címkét csak a cellatelep külső borításán kell elhelyezni, azon belül az egyes cellákon külön nem.
3. Amennyiben az elem, illetve az akkumulátor vagy akkumulátorcsomag jellege a legkisebb megengedett méretű címke megjelenítését sem teszi lehetővé, a kapacitást a csomagoláson kell feltüntetni, legalább  $5,0 \times 12,0$  mm (m × h) méretű címkén. Ebben az esetben, és ha az elem, illetve az akkumulátor vagy akkumulátorcsomag nincs külön becsomagolva, a kapacitást annak a készüléknek a csomagolásán kell feltüntetni, amelynek részeként az elemet, akkumulátort vagy akkumulátorcsomagot értékesítik.
4. Gombelemek és biztonsági memória tápellátását biztosító elemek és akkumulátorok esetében:
  - a) A csomagoláson (elől): a címke legalább  $5,0 \times 12,0$  mm (m × h) méretű legyen;
  - b) A címkét a csomagolás elejére kell helyezni.

**B. rész: Gépjárműelemek és -akkumulátorok**

A gépjárműelemek és -akkumulátorok kapacitását jelző címkékre vonatkozó követelmények:

- a) A címkének a gépjárműelem vagy -akkumulátor legnagyobb oldalának legalább 3 %-át, de legfeljebb  $20 \times 150$  mm nagyságú részét kell lefednie.
- b) A címkét magának az elemnek vagy akkumulátornak az egyik oldalára kell helyezni, de nem az aljára.

---

<sup>(1)</sup> Magasság (m); hosszúság (h).